

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Si le café trouble la paix de votre estomac...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829969>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

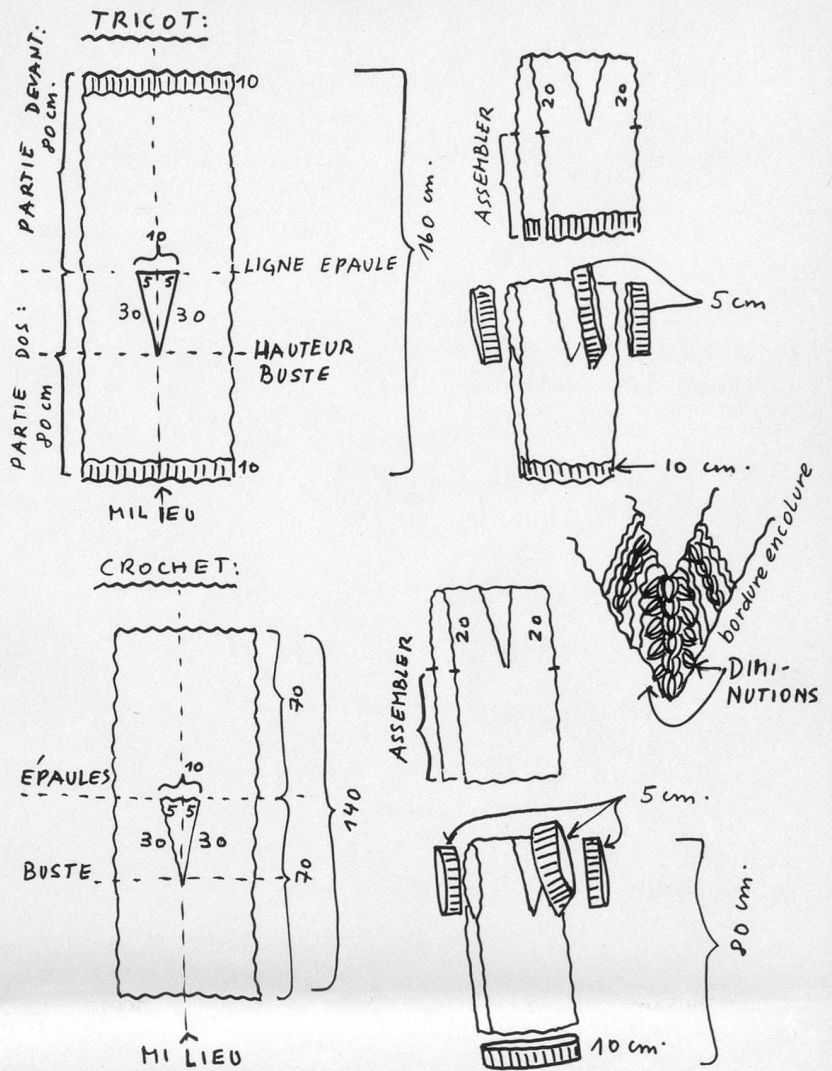


### Long pull sans manche, au tricot ou crochet

Longueur environ 80 cm. Mesure de base: tour de hanches.

**Tricot.** Avec une laine assez épaisse, monter les mailles à la mesure de la moitié du tour de hanches.

Commencer le travail par le devant avec un bord de 10 cm de côtes simples (une maille à l'endroit, une maille à l'envers). Tricoter ensuite tout droit, jusqu'à la hauteur du buste. Séparer alors l'ouvrage en deux parties égales et continuer chaque partie séparément sur environ 30 cm en diminuant graduellement 5 cm de chaque côté (encolure en V).



Les deux parties terminées à la même hauteur, les rassembler à nouveau en remontant au milieu de l'ouvrage les mailles diminuées auparavant (10 cm) = ligne encolure dos.

L'ouvrage ayant à nouveau la largeur initiale, continuer et terminer la partie dos à la même longueur que la partie devant en tricotant en côtes simples les 10 derniers cm du dos pour la bordure.

Plier l'ouvrage depuis la ligne épaule (encolure dos) et assembler les côtés depuis la bordure inférieure jusqu'à 20 cm du pli d'épaules (emmanchures).

Tricoter en rond, autour des emmanchures, un bord en côtes simples de 5 cm. Faites de même autour de l'encolure. Pour donner une forme pointue au milieu devant, gardez une maille au centre et diminuez 1 maille de chaque côté de cette maille centrale.

**Crochet.** On prépare le corps du pull de la même façon que pour le tricot. Après assemblage, on tricote comme mentionné plus haut. (Travailler en rond.)

Dorianne

### Si le café trouble la paix de votre estomac...

Tout café n'est pas toléré par tout le monde. Cela tient souvent à certaines substances irritantes qui peuvent causer des troubles chez les personnes à l'estomac sensible. Pour les amateurs de café qui tolèrent bien la caféine et apprécient son effet stimulant, il existe un café spécial: le «Café ONKO S», affiné, aux effets irritants atténués. Grâce à un procédé breveté intervenant avant la torréfaction, il est garanti débarrassé de nombreuses substances irritantes et rendu agréable à l'estomac.

La caféine stimulante, l'arôme généreux et le goût délicat restent cependant pleinement conservés. L'efficacité de ce procédé est officiellement reconnue et autorise la désignation du CAFE S comme garanti «affiné, aux effets irritants atténués».